



公益財団法人  
宮城県国際化協会  
MIYAGI INTERNATIONAL ASSOCIATION

## Contact Us!

TEL: 022-275-3796

FAX: 022-272-5063

E-mail: mail@mia-miyagi.jp

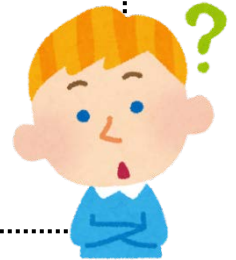
Website: mia-miyagi.jp/

facebook.com/miyagi.mia

## MIA ってなに? What is MIA?

公益財団法人宮城県国際化協会（MIA）は、留学生をはじめとした外国籍県民のサポートなど、宮城県の国際化を推進するためのさまざまな事業を行っている団体です。

Miyagi International Association (MIA) aims to promote internationalization and cultural exchange throughout Miyagi, through a range of programs, including support services for international students and residents.



## ★留学生のみなさんに関係のあるプログラム★ Programs for International Students

1

### 国際理解講座のための人材登録（学校訪問プログラム）

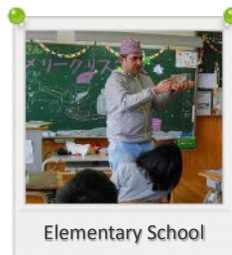
#### Volunteers for International Understanding (School Visit Program)

小中学校や公民館などで、自分の国の文化や人々の暮らしについて紹介していただける人材を募集しています。MIAからは、交通費と協力謝礼金をお支払いします。

This program recruits foreign nationals to introduce their home country and culture at schools and community centers. MIA covers volunteers' travel expenses and gives an allowance to volunteers for their cooperation.



Kindergarten



Elementary School



Junior High School

2

### みやぎのふるさとふれあい事業 Experience the Heart of Miyagi



参加費無料  
楽しいよ♪

It's Free to Participate!  
No Fee! Please Join!

県内の市町村の伝統文化行事などに留学生を招待し、地域の伝統文化やホームステイ、交流会を楽しんでいただくものです。（毎年8～10月実施）

This program invites international students to join Miyagi's many cultural events and festivals. This program aims to provide an introduction to local customs and traditions, while creating opportunities to establish links with Miyagi residents through homestay and other similar activities. (Held every year from Aug. - Oct.)

## 3

## 日本語講座・Japanese Language Course

MIA では4つの日本語講座を開いています。ご自身で、またはご家族で日本語の勉強をしたい方がいたら、ぜひ参加してください（受講料は講座によって異なります。）

前期は4～9月、後期は10～2月です。

MIA provides four different Japanese courses. If you or your family wishes to learn Japanese, please join us. (Tuition fee varies depending on the course.)

The first half of the semester is from April to Sept. The second half of the semester is from Oct. to Feb.

初級/Elementary	中級/Intermediate
毎週火曜日～金曜日 10:00～12:00 Tuesday-Friday, 10:00 a.m.-12:00 p.m.	毎週火・木曜日 13:00～15:00 Tuesdays & Thursdays, 1:00 p.m.-3:00 p.m.
漢字/Kanji	夜間/Night
毎週金曜日 13:00～15:00 Fridays, 1:00 p.m.-3:00 p.m.	毎週火曜日 18:30～20:30 Tuesdays, 6:30 p.m.-8:30 p.m.

## 4

## MIA 多言語かわらばん

## KAWARABAN - A Multilingual Publication



みなさんの毎日の生活に役立つさまざまな情報を、多言語（日本語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語）でお届けする隔月発行の情報誌です。MIA のホームページでぜひ読んでみてください。

MIA's bimonthly publication KAWARABAN provides various information related to daily life in Japan in Japanese, English, Chinese, Korean and Vietnamese.

## 5

## みやぎ外国人相談センター ☎022-275-9990

## Miyagi Support Center for Foreign Nationals 022-275-9990

多言語による生活相談を電話、面談で受け付けています。市役所・区役所などで、各種手続きをするときに、トリオフォン（三者通話）で通訳をすることもできます。

This service provides advice and information relating to life in Japan in several languages.

If you are having an issue or problem while living in Miyagi you can call the above number or come in to speak to someone in person. Triophone(3-way phone call)

## &lt;対応言語のスケジュール&gt;

- 英語・中国語・日本語/  
月曜日～金曜日 8:30～17:15
- 韓国語/月曜日～金曜日 10:00～16:45
- ベトナム語 第2・第4火曜日 10:00～16:45
- タガログ語/水曜日 10:00～16:45
- ポルトガル語 第2金曜日 10:00～16:45

## &lt;LANGUAGE HOTLINE SCHEDULE&gt;

- English/Chinese/Japanese:  
Monday - Friday 8:30 a.m. - 5:15 p.m.
- Korean: Monday - Friday 10:00 a.m. - 4:45 p.m.
- Vietnamese: Every Second and Fourth Tuesdays  
10:00 a.m. - 4:45 p.m.
- Tagalog: Wednesdays 10:00 a.m. - 4:45 p.m.
- Portuguese: Every Second Fridays  
10:00 a.m. - 4:45 p.m.

## 6

## 私費留学生緊急支援貸付制度 Emergency Cash Loans

私費留学生に対して、緊急に必要な資金をお貸しします。(研究生、特別聴講学生、特別研究学生は除く) 貸付限度額は20万円で、借入れを希望する場合は、宮城県内に住んでいる連帯保証人が必要です。連帯保証人は、満25歳以上で定職についている日本人に限ります。(大学の正職員の場合は、国籍は問いません。)

This program provides emergency financial support to self-supporting international students with financial difficulties. (Research students, Special Auditing students and Special Research students are not eligible.) Applicants can apply for up to 200,000 yen. Students who apply for this loan must have the backing of a guarantor who lives in Miyagi prefecture. The guarantor must be at least 25 years of age and a Japanese national (However, if the guarantor is a regular staff member of a University then their nationality is irrelevant).



## が い こ く じ ん こ う し ぼ し ゅ う 外国人講師募集

こくさいりかいきょういくしえんじぎょうがっこうほうもん  
～MIA国際理解教育支援事業(学校訪問プログラム)～

### 【内容】

1. 自分の国の文化、言葉、生活などについて宮城県の子どもたちにプレゼンテーションをします。プログラムは1回1～2時間くらいです。
2. MIAがみなさんに、交通費とお礼のお金を払います。

### 【応募条件】

1. 話す→中級レベルくらいの日本語ができる  
読む&書く→初級レベルくらいの日本語ができる
2. 子どもが好き&国際理解を広めたいという気持ち



## Volunteers Wanted

For MIA's International Understanding School-Visit

### Contents:

1. Give an interactive presentation on your country's culture, language, people and more to school children in Miyagi. Each program is about 1 - 2hrs.
2. Transportation fee and allowance provided.

### Requirements:

1. Good speaking and basic writing skills in Japanese.
2. A love of working with children!  
(Strong desire to promote international understanding)

# アクセス・ACCESS



**Address:** Miyagiken Sendai Godochosha 7F, 4-17  
Tsutsumidori Amamiyamachi, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 981-0914  
**TEL:** 022-275-3796 **FAX:** 022-272-5063  
**E-mail:** mail@mia-miyagi.jp **Website:** <http://mia-miyagi.jp/>  
**Facebook:** [www.facebook.com/miyagi.mia/](http://www.facebook.com/miyagi.mia/)